

## **Этапы внедрения национального коммуникативного BELMARC-формата в работу Центральной научной библиотеки им. Я. Коласа Национальной академии наук Беларуси**

### **Main Stages of Implementing the BELMARC Communicative Format into Cataloguing Practice of the Central Scientific Library of the National Academy of Sciences of Belarus**

*Л. Л. Астапович, М. Ю. Грядовкина*

*Центральная научная библиотека им. Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси, Минск, Беларусь*

*L. Astopovich and M. Hryadovkina*

*Yakub Kolas Central Scientific Library of the National Academy of Sciences of Belarus, Minsk, Belarus*

Рассматриваются основные этапы внедрения национального коммуникативного BELMARC-формата в процессы каталогизации в Центральной научной библиотеке им. Я. Коласа НАН Беларуси.

The topic of the article is the main stages of introduction of BELMARC national communicative format in catalogization processes of the Yakub Kolas Central Scientific Library of the NAS of Belarus.

До конца 90-х годов прошлого века в библиотеках Республики Беларусь использовались разные автоматизированные информационные библиотечные системы, которые различались форматами представления данных. Естественно, это затрудняло процессы информационного поиска и обмена библиографической информацией библиотек различной ведомственной принадлежности, сокращало возможности создания сводного электронного каталога библиотек страны и разработки технологии процессов кооперированной каталогизации. С расширением внедрения в библиотеках телекоммуникационных технологий на передний план вышла цель -обеспечение пользователям равного доступа к информации, в том числе библиографической, независимо от того, где эта информация находится. Основное условие этого – унификация и стандартизация средств взаимодействия данными, как отечественных, так и зарубежных. Таким образом, возникла необходимость создания интегрированной корпоративной библиотечной информационной системы библиотек Беларуси. В рамках программы по развитию научно-информационной компьютерной сети Республики Беларусь (НИКС) в течение 1997-2003 гг. такая типовая интегрированная система автоматизированной библиотечной деятельности для научных, научно-технических и вузовских библиотек была создана. Это система БИТ-2000. Условиями функционирования системы были разработка и внедрение национального MARC-совместимого формата. В качестве национального обменного формата в 1997 г. был определен формат BELMARC. Из специалистов крупнейших библиотек Беларуси, в том числе сотрудников Центральной научной библиотеки им. Я. Коласа Национальной академии наук Беларуси (ЦНБ НАН Беларуси) был создан коллектив разработчиков национального формата. Формат BELMARC проектировался путем адаптации UNIMARC-формата, принципах его построения, составе и функциях его структурных элементов. Рабочая группа по разработке BELMARC-формата стремилась не исказить логику UNIMARC-формата, хотя некоторые поля UNIMARC были исключены. С другой стороны, в формат BELMARC были введены поля и подполя национального использования, отражающие практику каталогизации в библиотеках Беларуси, а также некоторые требования к полноте описания национального документа, не представленные международным стандартом. Формат UNIMARC предусматривает такую возможность. Важнейшими принципами при разработке белорусского MARC-совместимого формата стали максимально возможная согласованность в решениях по структуре формата с Российским коммуникативным форматом RUSMARC и обеспечение взаимной конвертируемости с форматом USMARC. Последняя редакция BELMARC-формата датируется 2006 годом.

ЦНБ НАН Беларуси стала одной из первых белорусских библиотек, где библиографические записи стали создаваться в формате BELMARC. После конвертации электронного каталога библиотеки (конвертор был разработан специалистами Национального центра информационных

ресурсов и технологий Национальной академии наук Беларуси), в 2003 году отдел научной каталогизации приступил к обработке сериальных изданий посредством модуля «Каталогизатор» в BELMARC-формате. Сериальные издания были выбраны первыми по причине сложности установления иерархических связей между библиографическими записями (переименование, слияние, разделение, возврат к прежнему заглавию и т. п.; весь документ, подсерия, годовой комплект, отдельный выпуск), а также из-за существовавшего тогда в библиотеке нерационального и долгого процесса обработки сериальных изданий. Несмотря на проблемы, связанные с переобучением специалистов, и попутное устранение недоработок новой системы сроки обработки периодических и продолжающихся изданий сразу значительно сократились. Нельзя переоценить и приобретенный опыт практической работы в формате BELMARC. В январе 2004 г. сотрудниками отдела научной каталогизации был проведен семинар «Научная каталогизация документов в формате BELMARC», на котором был обобщен первый опыт создания библиографической записи в новом формате, освещены возникающие проблемы и предложены способы их решения.

Новый этап внедрения BELMARC-формата в работу библиотеки начался в мае 2005 года, когда все виды документов, поступающих в библиотеку – моноиздания, диссертации и авторефераты диссертаций, картографические и изобразительные документы, составные части документов, нормативно-технические документы, документы на электронных носителях, редкие и старопечатные издания – стали каталогизироваться в формате BELMARC всеми структурными подразделениями библиотеки, занимающимися каталогизацией. В это время были приняты решения, касающиеся продолжения ведения традиционных каталогов и выбора состава полей BELMARC, генерируемых на каталожную карточку. По мере освоения нового коммуникативного формата шло дальнейшее накопление опыта работы, принимались методические решения по вопросам заполнения полей. Опыт был обобщен и предложен для рассмотрения библиотекам страны на научно-практическом семинаре «Создание библиографической записи в формате BELMARC», проведенном в апреле 2006 г. сотрудниками отдела научной каталогизации ЦНБ НАН Беларуси при сотрудничестве с Белорусской библиотечной ассоциацией. Так как ЦНБ НАН Беларуси в то время являлась едва ли не единственной из библиотек страны, которая обрабатывала в национальном коммуникативном формате все свои поступления, сотрудники библиотеки отчетливо представляли себе необходимость информирования других библиотек-участников сводного электронного каталога библиотек Беларуси о тех решениях, которые были приняты в библиотеке касательно выбора и заполнения полей формата. Это информирование было необходимо для унификации машиночитаемых записей в сводном ЭК. Среди решений, принятых в ЦНБ НАН Беларуси – повторяемость полей 300 – Общие примечания и 320 – Примечания о наличии в документе библиографии или указателя, количество создаваемых точек доступа при заполнении полей 7 блока – Блок интеллектуальной ответственности, количество повторяемых полей 510 – Параллельное основное заглавие, необходимость заполнения поля 620 – Место издания как точка доступа, необходимость заполнения поля 102 – Страна публикации или производства при невозможности установления места издания документа.

Кроме того, в сентябре 2006 г. был предпринят первый опыт представления машиночитаемых записей для электронного каталога, базирующегося на другом коммуникативном формате – RUSMARC. Речь идет о сводном каталоге иностранного документа (книги), который ведет ГПНТБ по профильным для нее отраслям знания. ЦНБ НАН Беларуси традиционно предоставляла в ГПНТБ библиографическую информацию о наличии в ее фондах иностранного документа (книги, отдельные выпуски продолжающихся изданий, электронные ресурсы) на каталожной карточке. Сведения о сериальных изданиях с 2004 г. предоставлялись в формате BELMARC после конвертации. В этом году после теста на совместимость библиографических записей в двух национальных MARC-форматах нами были отправлены в ГПНТБ первые 690 записей машиночитаемой каталогизации на моноиздания и CD-ROM. Сотрудники библиотеки с интересом выполнили работу по отбору и подготовке библиографических записей для отправки в ГПНТБ, несмотря на необходимость индексирования документов в классификационной системе ГРНТИ, не используемой в ЦНБ НАН Беларуси.

Согласно приказу Министерства культуры Республики Беларусь от 18 августа 2006 года BELMARC-формат получил рекомендательный статус для библиотек Беларуси. Специалисты ЦНБ НАН Беларуси, уже имеющие определенный опыт работы по машиночитаемой каталогизации в

национальном формате, оказывают консультативную помощь и обсуждают возникающие проблемы с сотрудниками библиотек Беларуси, приступающих к практике этой работы.

В настоящее время основной задачей внедрения формата BELMARC в библиографическую деятельность ЦНБ НАН Беларуси является ее участие в формировании национальных авторитетных записей индивидуального и коллективного ответственного лица. Этой проблемой занимается отдел информационно-аналитического обеспечения научно-исследовательской работы ЦНБ НАН Беларуси.